

# ALLGEMEINE GESCHÄFTS- ZAHLUNGS- UND LIEFERBEDINGUNGEN der Firma EFA Handel und Management GmbH ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СДЕЛОК ФИРМЫ EFA Handel und Management GmbH



## 1. Grundsätzliches

Die nachstehenden Geschäftsbedingungen gelten für alle Angebote, Lieferungen und Leistungen aufgrund sämtlicher gegenwärtiger und zukünftiger Verträge sowie beidseitiger Geschäftsbeziehungen. Sie gelten auch dann, wenn sie nicht ausdrücklich vereinbart werden.

Anders lautenden Geschäfts- bzw. Einkaufsbedingungen des Käufers wird hiermit widersprochen. Abweichungen von diesen Geschäftsbedingungen und Nebenabreden gelten nur, wenn sie von uns schriftlich bestätigt wurden.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne Angabe von Gründen vom Vertrag zurückzutreten, falls anzunehmen ist, dass die Belieferung des Auftraggebers für uns ein finanzielles Risiko darstellt. Die Abtretung oder Verpfändung jeglicher Ansprüche oder Rechte aus Vertrag oder der Geschäftsbeziehung bedürfen der beiderseitigen schriftlichen Zustimmung.

## 2. Angebote

Unsere Angebote sind stets freibleibend, soweit nicht anders bezeichnet. Hält sich der Verkäufer an die in seinem Angebot enthaltenen Preise 30 Tage ab deren Datum gebunden, bedürfen Annahmeerklärungen sowie sämtliche Bestellungen zur Rechtswirksamkeit der schriftlichen Bestätigung des Verkäufers.

Ergänzungen, Änderungen, Zeichnungen, Abbildungen, Maße und Gewichte sowie sonstige Leistungsdaten oder Nebenabreden sind nur verbindlich, wenn dies ausdrücklich schriftlich vereinbart worden ist.

Die Verkaufsgestellten des Verkäufers sind nicht befugt, mündliche Nebenabreden zu treffen oder mündliche Zusagen zu machen, die über den Inhalt der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen bzw. des schriftlichen Vertrages hinausgehen.

## 3. Verträge und Preise

Ein Vertrag kommt erst mit unserer schriftlichen Bestätigung und entsprechend deren Inhalt oder durch Lieferung zustande.

Soweit nicht anders angegeben, gelten die Preise gemäß unserer Preisliste, zzgl. der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer.

Die Preise verstehen sich EXW Bielefeld. Für Mindermengen und Eilversand berechnen wir Zuschläge.

Sollten sich vom Datum der Angebotserstellung bis zur Lieferung außergewöhnliche Schwankungen bei Rohstoff- und Devisennotierungen aufreten, behalten wir uns Preiskorrekturen vor. Ebenso bei Veränderung der Kostenstruktur bei Löhnen und in der Fertigung.

## 4. Lieferbedingungen

Lieferungen erfolgen ausschließlich ab Lager des Verkäufers für Rechnung des Bestellers.

Technische Änderungen im Sinne eines technischen Fortschrittes sowie Produktions- bzw. Verfahrenstechnische Änderungen bleiben dem Verkäufer vorbehalten. Alle Angaben über Gewicht, Abmessungen, sonstige Maße und Leistung sind Richtwerte.

Wir behalten uns Mehr- oder Minderlieferungen hinsichtlich Gewichtes, Stückzahl oder Fläche bis zu 10 %, der Bestellungen unter 100 kg bis zu 20 %, und zwar sowohl bezüglich der Gesamtabschlussmenge als auch bezüglich jeder einzelnen Teillieferung ausdrücklich vor.

Wir sind zu Teillieferung berechtigt.

Teillieferungen bleiben dem Verkäufer vorbehalten, insbesondere bei größeren Aufträgen. Rückständige Mengen berechtigen den Käufer weder zur Kürzung des vereinbarten Preises noch zur Verweigerung der Zahlung.

Vom Verkäufer nicht zu vertretende Störungen seines Geschäftsbetriebes durch höhere Gewalt oder bei dessen Vorlieferanten, insbesondere durch Arbeitsausstände, Aussperrungen sowie Fälle höherer Gewalt (wie z.B. Streiks, Krieg, Verkehrsstörungen, Feuer, Rohstoffmangel, Gesetzesänderungen, Betriebsstörungen bei uns oder unseren Lieferanten, die die Qualität der Ware beeinträchtigen, durch behördliche Maßnahmen usw.), die auf einem unvorhersehbaren und unverschuldeten Ereignis beruhen, verlängern die Lieferzeit entsprechend. In Ausnahmefällen befreien sie den Verkäufer von der Lieferung, Nachlieferung, Einhaltung von Lieferfristen und Schadensersatzansprüchen sowie Schadensersatzleistungen.

Der Verkäufer verpflichtet sich den Kunden über den Eintritt und die voraussichtliche Dauer sowie den absehbaren Umfang der Auswirkung der oben beschriebenen Umstände unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Dauert eine derartige Behinderung unserer Leistungen länger als 3 Monate, sind beide Parteien nach einer angemessenen Nachfristsetzung berechtigt vom Vertrag zurückzutreten, ohne hierdurch zu Schadensersatzleistungen oder sonstigen Kompensationen verpflichtet zu werden.

Sofern der Verkäufer die Nichteinhaltung verbindlich zugesagter Fristen und Termine zu vertreten hat, oder sich in Verzug befindet, aufgrund anderer oben nicht erwähneter Ursachen, hat der Käufer Anspruch auf eine Verzugsentschädigung in Höhe von 0,5 % für jede vollendete Woche des Verzugs, insgesamt jedoch höchstens bis zu 5 % des Rechnungswertes der von Verzug betroffenen Lieferungen und Leistungen. Darüber hinausgehende Leistungen sind ausgeschlossen.

## 5. Lieferzeiten

Lieferfristen und Liefertermine sind stets nur annähernd und gelten ab dem Datum unserer Auftragsbestätigung. Liefertage sind Werktage. Falls der Verkäufer die vereinbarte Lieferfrist nicht einhält, hat der Käufer dem Verkäufer eine angemessene Nachlieferfrist einzuräumen, die in jedem Fall eines Lieferverzugs min. 2 Wochen beträgt.

Die Lieferzeit gilt als eingehalten, wenn die Ware zum vereinbarten Zeitpunkt das Werk/Lager verlassen hat oder bei Versandmöglichkeit die Versandbereitschaft dem Käufer gemeldet ist.

Fixtermine gelten nur nach ausdrücklicher schriftlicher Bestätigung durch uns.

Soweit technische Fragen vor Ausführung eines Auftrages zu klären sind, verschiebt sich auch im Falle fester Fristen bzw. Termine unsere Leistung entsprechend des Klärungsbedarfes und der Klärungsdauer.

## 1. Общие положения

Нижеследующие Условия действуют на все типы оферт, поставок товаров как основание всех существующих или подписанных в будущем договоров, а также двусторонних торговых отношений. Данные Условия имеют силу даже в том случае, если они не были четко согласованы обеими сторонами.

Сформулированные иным образом Условия заключения сделки Покупателя не имеют силы. Любые отклонения от Условий, установленных нами или дополнительные соглашения действуют только на основании письменного подтверждения своего согласия вышеназванной фирмой.

Мы оставляем за собой право разорвать договор, не объясняя причин, если осуществление поставки Заказчику связано с финансовыми рисками. Любые отступления от прав сторон, оговоренных в договоре или Общих условиях заключения сделок требуют письменного согласия обеих сторон.

## 2. Оферты

Наши оферты свободны от обязательств, пока не установлен другой порядок их выставления. Даже если в течение 30 дней со дня направления оферты Продавца цены, указанные в ней остаются неизменными, акцепт и все заказы получают юридическую силу лишь с письменного подтверждения Продавца.

Дополнения, изменения, пометки, изображения, размеры и вес, а также данные о товаре, как и все дополнительные соглашения вступают в силу только по факту своевременного письменного соглашения обеих сторон.

Сотрудники Продавца не уполномочены заключать какие-либо устные дополнительные договоренности, противоречащие содержанию данного соглашения и/или письменного договора.

## 3. Договоры и цены

Договор заключается только после нашего письменного подтверждения, согласно его содержанию или по факту поставки.

При отсутствии каких-либо изменений, цены действуют согласно нашему прайс-листу, включая действующий в каждом случае налог на продажу.

Цены действительны на условиях EXW Билефельд/Германия. За уменьшение объема заказа и/или его срочность насчитывается наценка.

Если с момента направления предложения до начала поставки возникают непредвиденные колебания в рыночной стоимости сырья или валютных котировках, фирма оставляет за собой право корректировки цен. Это право действует и при любых изменениях структуры затрат при производстве и/или оплаты труда.

## 4. Условия поставки

Поставки осуществляются исключительно со склада Продавца за счет Заказчика.

Продавец имеет право производить любые изменения технической стороны, обусловленные техническим прогрессом, или изменения в производственно-технологических процессах. Вес, размеры и другие показатели и обозначения являются нормативными величинами.

Мы оставляем за собой право недопоставки или поставки сверх договорного количества в отношении веса, количества или объема до 10%, в отношении заказов до 100 кг – до 20%, а именно как при общих объемах заказов, так и при каждой отдельной частичной поставке.

Мы уполномочены производить частичные поставки.

Продавец оставляет за собой право частичных поставок, особенно в случае больших объемов. Недопоставка со стороны Продавца не является основанием ни для снижения установленной цены в пользу Покупателя, ни для отказа от платежа с его стороны.

Период поставки может быть продлен по независимым от Продавца обстоятельствам непреодолимой силы или его поставщиков по причине забастовок, локаутов или форс-мажорных обстоятельств (например, воин, стачек, нарушения движения транспорта, пожара, дефицита сырья, изменения законодательных норм, аварийных, внештатных ситуаций на производстве фирм субпоставщиков, проведения правительственных мероприятий или технические сбои при производстве, влияющие на качество продукции и т. д.), а также при наступлении непредвиденных обстоятельств, лежащих вне сферы нашего влияния. В исключительных случаях Продавец может быть освобожден от обязательства поставки, дополнительной поставки, соблюдения сроков поставки и удовлетворения возмещения убытков.

Продавец обязуется безотлагательно уведомить Покупателей о начале, длительности и масштабе вышеназванных факторов и их последствий. Если форс-мажорных обстоятельств длятся свыше 3-ех месяцев, то после установления соответствующего дополнительного срока поставки, обе стороны имеют право отступить от договора, сняв с себя все обязательства по выплате компенсаций за причиненный ущерб.

Если Продавец не придерживается установленных сроков поставки, или поставка задерживается, Покупатель имеет право на компенсацию убытков от задержки поставки в размере 0,5% за каждую полную неделю промедления, однако размер компенсации не должен превышать 5% расчетной стоимости задержанной партии товара. Дополнительные платежи сверх вышеуказанного процента исключены.

## 5. Сроки поставки

Сроки поставки всегда указываются приблизительно и вступают в силу с момента нашего подтверждения заказа. Поставка осуществляется в рабочие дни. Если Продавец не придерживается к оговоренным срокам поставки, Покупатель должен предоставить продавцу приемлемый срок допоставки, который в каждом случае задержки составляет минимум 2 недели.

Срок поставки считается соблюденным, если товар был отгружен со склада/завода в оговоренное время, или Покупатель был проинформирован о готовности к отгрузке.

Твердые сроки начинают действовать только после письменного подтверждения с нашей стороны.

В случае необходимости выяснения тех или иных технических вопросов, срок исполнения заказа продлевается на период, необходимый для их выяснения.

## 6. Versand

Der Versand der Lieferungen erfolgt, wenn nicht anders vereinbart, auf Rechnung und Gefahr des Käufers, ohne irgendeine Verpflichtung für billigste Versandart.

Die Gefahr geht mit der Übergabe, beim Versendungskauf mit der Auslieferung der Ware an den Spediteur oder an die zur Versendung bestimmte Person oder Anstalt auf den Käufer über, spätestens jedoch mit verlassen des Lagers.

Falls der Versand ohne Verschulden des Verkäufers unmöglich wird, geht die Gefahr mit der Meldung der Versandbereitschaft auf den Käufer über. Wird die Ware zurückgenommen aus Gründen die der Verkäufer nicht zu vertreten hat, trägt der Käufer jede Gefahr bis zum Wareneingang beim Verkäufer.

Treten während der Lieferzeit Preiserhöhungen gemäß Abschnitt 3 ein, kann der Kaufpreis in angemessenem Umfang angepasst werden. Es gelten dann die am Tag der Lieferung gültigen Preise.

## 7. Zahlungsbedingungen

Alle Zahlungen sind entsprechend der vorliegenden Rechnung oder getroffener Vereinbarung fällig. Mit der Begleichung der Rechnung werden unsere Allgemeine Geschäftsbedingungen und die in der Rechnung aufgeführten Beträge akzeptiert. Soweit die Fälligkeit kalendarisch bestimmt ist, kommt der Käufer auch ohne Mahnung am Tage danach in Verzug.

Eine Zahlung gilt erst dann als erfolgt, wenn der Verkäufer über den Betrag verfügen kann. Im Falle der Zahlung mit Schecks, wenn der Scheck eingelöst wird.

Der Verkäufer ist berechtigt Zahlungen des Kunden zunächst auf dessen ältere Schulden anzurechnen. Sind dem Verkäufer aufgrund Zahlungsverzug oder Sonderwünschen des Kunden Kosten und Zinsen entstanden, so ist der Verkäufer berechtigt, Zahlungen des Kunden zunächst auf die Kosten, dann auf die Zinsen und zuletzt auf die Hauptleistung anzurechnen.

Die Zurückhaltung von Zahlungen wegen etwaiger Gegenansprüche des Käufers oder deren Anfechtung, Aufrechnung, Minderung wegen Mängeln ist nur dann zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt und vom Verkäufer nicht bestritten werden.

Wenn der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt, insbesondere einen Scheck nicht einlöst oder seine Zahlungen einstellt, oder wenn dem Verkäufer Umstände bekannt werden, die die Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, so ist der Verkäufer berechtigt die gesamte Restschuld fällig zu stellen, auch wenn er Schecks angenommen hat. Der Verkäufer ist in diesem Falle außerdem berechtigt, Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen zu verlangen.

## 8. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Erfüllung aller aus der Geschäftsbeziehung resultierender Forderungen (auch Saldo-Forderungen, und Einlösung von Wechseln) Eigentum des Verkäufers, einschließlich der Forderungen auf Leistungen und Waren die aus der Be- und Verarbeitung entstehen, wie auch aus Forderungen, die aus der Geschäftsverbindung entstanden sind oder noch entstehen werden.

Der Kunde ist berechtigt die Vorbehaltsware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr zu verarbeiten und zu veräußern, solange er nicht im Verzug mit seinen Verpflichtungen ist. (Verpfändungen oder Sicherheitsübereignungen sind unzulässig) Die aus der Be- und Verarbeitung von Vorbehaltsware entstehenden Forderungen tritt der Kunde sicherungshalber im vollen Umfang an uns ab.

Wird der Liefergegenstand mit anderen Gegenständen verbunden, so überträgt der Kunde entsprechend unserem Anteil an der Vorbehaltsware - schon jetzt sein Eigentum an dem neu hergestellten Gegenstand (Gesamtgut) auf uns und verwahrt diesen für uns mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes. Diese Verwahrung ist für uns kostenlos.

Die Lieferpflicht ruht, solange der Besteller mit einer fälligen Zahlung in Verzug ist.

Der Käufer ist verpflichtet, den Kaufgegenstand pfleglich zu behandeln und ihn auf seine Kosten gegen Feuer, Wasser, Diebstahl und sonstiger Schäden und äußerer Einwirkungen ausreichend zu schützen und gegebenenfalls zu versichern.

Der Käufer ist bis zur vollständigen Bezahlung aller Forderungen verpflichtet, alle Auskünfte zu erteilen, die für die Nachverfolgung und Einziehung der Forderungen erforderlich sind.

## 9. Mängelrüge, Mängelgewährleistung

Der Besteller hat nach Erhalt der Ware unverzüglich zu prüfen, ob die gelieferte Ware von der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit und für die vorgesehenen Einsatzzwecke geeignet ist. Erkennbare Mängel sind innerhalb von zwei Wochen, nicht erkennbare Mängel unverzüglich nach Entdeckung, spätestens innerhalb von zwölf Monaten nach Erhalt der Ware anzuzeigen und nachzuweisen. Erkennbare Transportschäden sind – mit einer Bestätigung des Transporteurs – unverzüglich anzuzeigen.

Sachmängelansprüche verjähren in 12 Monaten, soweit nicht bei Bauwerken, Sachen für Bauwerke oder Rückgriffsansprüchen nach dem Gesetz länger gehaftet wird.

Für Lichtechtheit, Veränderlichkeit und Abweichungen der Farben unserer Produkte sowie für die Beschaffenheit der Klebung, Lackierung, Kaschierung, Imprägnierung und sonstiger Beschichtung haften wir nur insoweit, als die Mängel der Materialien vor deren Verwendung bei sachgerechter Prüfung erkennbar waren.

Soweit ein von uns verursachter Mangel der Kaufsache vorliegt, ist uns zunächst Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu gewähren. Dabei steht uns das Recht zu, die Art der Nacherfüllung (z.B. Nachbesserung oder Ersatzlieferung) zu wählen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Besteller nach seiner Wahl berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder eine Minderung des Kaufpreises zu verlangen.

Soweit sich aus Ziff. 10 nichts anderes ergibt, sind weitergehende Ansprüche des Bestellers im Zusammenhang mit Sachmängeln – gleich aus welchem Rechtsgrund – ausgeschlossen.

## 6. Отгрузка

Согласно договору, отгрузка Покупателю осуществляется под его ответственность и за его счет.

При купле-продаже товара, находящегося за пределами совершения сделки, с его последующей передачей экспедитору или ответственному за отгрузку лицу, все риски переходят на Покупателя со дня готовности товара к отгрузке со склада.

Если отгрузка не может быть осуществлена по причинам, не зависящим от Продавца, риски переходят на Покупателя при условии сообщения срока готовности товара к отгрузке.

Если во время поставки согласно пункту 3 происходит повышение цен, покупная стоимость товара может оговариваться соответственно изменениям.

На это случай действуют цены, установленные на день отгрузки.

## 7. Условия оплаты

Все платежи должны быть осуществлены в соответствии с данным счетом или подписанным договором. Оплата счета означает полное согласие с данными Общими условиями поставки и условиями оговоренные данным счетом В случае не выполнения Покупателем платежа, установленного на определенный день, следующий день автоматически считается началом просрочки.

Платеж считается выполненным только в случае его получения Продавцом. В случае оплаты чеками, платеж считается выполненным по факту зачисления средств по чеку банком.

Продавец имеет право зачесть платеж Покупателя в счет его старых долгов. Если вследствие задержки платежа или подачи Покупателем заказа на специальное исполнение, Продавец столкнется с непредвиденными расходами и налогами, он имеет право зачесть платеж Покупателя в первую очередь в счет расходов, затем – в счет налогов и в последнюю очередь в счет основных обязательств.

Осуществление права удержания или зачета возможных встречных требований Покупателя допускается только в отношении встречных требований, которые имеют законную силу на основе решения суда или являются неоспоримыми.

Если Покупатель не выполняет свои платежные обязанности, в частности, не производит платежей по чеку или приостанавливает платеж, либо если Продавцу известны обстоятельства, которые ставят кредитоспособность Покупателя под вопрос, Продавец вправе потребовать от Покупателя покрыть остаток общего долга, даже если Продавец уже принял чеки. Кроме того в этом случае Продавец имеет право потребовать от Покупателя выполнить предварительный платеж либо предоставить гарантии.

## 8. Оговорка о сохранении права собственности

Поставленный товар остается собственностью Продавца (товаром, в отношении которого применена оговорка о сохранении права собственности) до выполнения всех требований (включая все долги на основе расчета сальдо из конткоррентного счета, а также погашение векселя), которые причитаются нам на каком-либо правовом основании по отношению к Покупателю в настоящее время или в будущем.

Покупатель имеет право отчуждать товар, в отношении которого применена оговорка о сохранении права собственности, в обычном коммерческом обороте, если он не нарушает сроков. (Передача в залог или передача права собственности в обеспечение не допускаются.) Покупатель в полном объеме уступает нам все права требований, возникающие из переработки или на каком-либо ином правовом основании в отношении товара, к которому применена оговорка о сохранении права собственности.

В случае включения поставленной нами продукции в состав другого товара, мы имеем право на долю собственности в полученном изделии в соотношении стоимости поставленной нами продукции и другой продукции, включенной в состав нового изделия. Заказчик сохраняет для нас эту долю собственности за свой счет.

Поставка останавливается на период промедления платежа со стороны Покупателя.

Покупатель обязан должным образом обращаться с товаром и застраховать его за свой счет на случай пожара, потопы, кражи и других случаев.

До полного покрытия платежа Покупатель обязан информировать Продавца обо всех происшествиях, которые требуются для взимания требований.

## 9. Подача претензий на качество поставляемого товара

При приемке товара Заказчик обязан незамедлительно проверить соответствие товара оговоренному в договоре качеству и его пригодность для предусмотренных целей применения. Видимые дефекты должны быть предъявлены и подтверждены в течение 2 недель со дня получения товара, скрытые дефекты подлежат предъявлению незамедлительно после их обнаружения не позднее 12 недель с момента получения товара. Видимые дефекты, возникшие при транспортировке, должны быть незамедлительно предъявлены с подтверждением экспедитора груза.

Рекламация на ущерб от дефектов теряет свою силу по истечении 12 месяцев. На отдельные случаи распространяется больший срок исполнения ответственности.

Мы несем ответственность за светопрочность, изменчивость или несоответствие цветов наших продуктов, а также за их характеристики при склеивании, лакировании, кашировании, пропитке и прочих типах процессов покрытия и отвечает за несоответствие качества товара только в том случае, если это было установлено уполномоченными лицами до его применения.

Если установлен факт дефекта товара по нашей вине, мы имеем право на повторное исполнение своих обязательств в течение соразмерного срока. При этом мы можем выбрать способ повторного исполнения своих обязательств (например, устранение дефектов или поставка с целью замены некондиционного товара). Замененный товар переходит в нашу собственность. Если повторное выполнение обязательств невозможно, Заказчик имеет право либо расторгнуть договор, либо требовать снижения покупной стоимости товара.

Требования Заказчика, не соответствующие оговоренным в параграфе 10 условиям, вне зависимости от их правовой базы, исключены.

## 10. Gewährleistung und Haftung

Muster, die einer Lieferung zugrunde gelegt werden, gelten nur als ungefähre Grundlage der Lieferung. Die Eigenschaften und die Qualität der von uns gelieferten Ware entsprechen den Normen und Regeln des Herstellerlandes.

Die Prüfung auf Eignung für den jeweiligen Verwendungszweck des Käufers bleibt diesem vorbehalten. Der Verkäufer übernimmt hierfür keine Haftung. Die Zusicherung besonderer Eigenschaften bedarf stets der Schriftform.

Mängelrügen haben unverzüglich, spätestens jedoch 14 Tage nach Feststellung des Mangels schriftlich und unter Angabe des Grundes zu erfolgen. Beanstandete Ware hat der Käufer zur Besichtigung und Prüfung der Beanstandung durch den Verkäufer aufzubewahren. Mängel, Schäden und Fehler, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Ware oder der Nichtbeachtung der gesetzlichen Unfallverhütungsvorschriften verursacht werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Liegen Mängel lediglich bei einem Teil der Lieferung vor, so ist der Käufer nicht berechtigt, von dem übrigen Teil des Auftrages zurückzutreten.

Die Gewährleistungsfrist beträgt sechs Monate ab Lieferdatum. Für Sachmängel leistet der Verkäufer Gewähr nach seiner Wahl durch Gutschrift, Ersatzlieferung oder Minderung des Rechnungsbetrages.

Schadensersatzansprüche aus Unmöglichkeit der Leistung, aus positiver Forderungsvertragsverletzung, aus Verschulden bei Vertragsabschluß und aus unerlaubter Handlung sind sowohl gegen den Verkäufer als auch gegen dessen Erfüllungs- bzw. Verrichtungsgehilfen ausgeschlossen, soweit nicht vorsätzlichen oder grob fahrlässiges Handeln vorliegt.

## 11. Beanstandungen

Offensichtliche Mängel müssen innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich gerügt werden.

## 12. Geheimhaltung

Falls nicht schriftlich ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, sind detaillierten Informationen, insbesondere Informationen über Preise als vertraulich zu behandeln.

## 13. Erfüllungsort

Erfüllungsort und Gerichtsstand für beide Teile ist Bielefeld, auch wenn die Verkäufe oder Lieferungen von einer Zweigniederlassung vorgenommen worden sind.

Die Unwirksamkeit einzelner Vertragsbestimmungen lässt die Wirksamkeit der übrigen unberührt. Die bei der photographischen Darstellung der einzelnen Produkte verwendeten Requisiten/ Dekorationen gehören nicht zum Angebot bzw. Lieferumfang. Der Lieferumfang entspricht der sachlichen Beschreibung des jeweiligen Produktes.

## 10. Garantien und ответственность

Представленные при заказе образцы рассматриваются только как пример и не могут быть приняты за основу всего заказа. Свойства и качество поставляемых нами товара соответствуют нормам и правилам страны производства.

Покупатель оставляет за собой право провести проверку товара на его пригодность для предполагаемых целей применения. Продавец не несет ответственность за это. Особые характеристики товара должны быть подтверждены в письменной форме.

Рекламации на несоответствующее качество товара должны быть поданы в письменной форме с указанием причин не позднее 14 дней с момента обнаружения дефектов. Покупатель должен хранить бракованный товар до его осмотра и проверки на брак Продавцом. Дефекты, повреждения и ошибки, возникшие в результате несоответствующего обращения с товаром или несоблюдения правил техники безопасности не относятся к гарантийным случаям. Если повреждения выявлены лишь у части поставленного товара, Покупатель не имеет право отказаться от приемки оставшейся части заказа.

Продавец имеет право возместить ущерб несколькими способами на свое усмотрение: осуществить поставку с целью замены некондиционного товара; сократить его фактурную стоимость или принять к зачету в счет будущих поставок. Гарантийный срок составляет 6 месяцев со дня поставки.

При выполнении обязательств, причинивших вред третьим лицам, к Продавцу или его партнерам не может быть предъявлен иск с требованием о возмещении ущерба, основанный на невозможности осуществить сделку, позитивном нарушении договора, вине при заключении договора или недозволенных действиях, пока не будет доказано умышленное преступно-халатное отношение Продавца.

## 11. Заявление претензий

Явные дефекты должны быть обжалованы в письменном виде в течение 10 дней с момента получения товара.

## 12. Конфиденциальность

При отсутствии специальных письменных соглашений, детали сделок, в особенности цены, не подлежат огласке.

## 13. Место исполнения

Место исполнения и решения всех возникающих споров для обеих сторон является г. Билефельд, даже в случае реализации покупки товара и его поставки от филиала компании.

Недействительность отдельных пунктов договора не затрагивает действительность договора в целом. Применяемые при фотографическом представлении отдельных продуктов атрибуты или аксессуары не считаются частью предложения и не относятся к общему объему поставки. Объем поставки соответствует фактическому описанию продукта.